

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal***

## **Concluye la segunda fase del proyecto de las Defensas del Norte**

Gibraltar, 24 de septiembre de 2015

El Gobierno se complace en anunciar la conclusión de la segunda fase del proyecto de las Defensas del Norte.

Esta fase ha consistido en la limpieza de King's Lines, Queen's Lines y Prince's Lines<sup>1</sup>. En las últimas doce semanas, varias secciones de túneles, escaleras, cuarteles, polvorines y galerías se han limpiado de restos y vegetación. La segunda fase comenzó con la ayuda de un equipo del Real Cuerpo de Ingenieros (Royal Engineers), que amablemente accedió a participar.

El Viceministro Principal, Joseph García, el Ministro de Patrimonio, Steven Linares y la Ministra de Turismo, Samantha Sacramento, han visitado esta mañana la zona para comprobar los avances. Los encargados de guiar la visita han sido Carl Viagas, el director del proyecto, y Alfred Brittenden, representante de la Empresa Estatal de Suelo (Land Property Services, LPS).

Las Defensas del Norte, una zona conocida popularmente en el Peñón como «The Jungle» [La Jungla] ha quedado transformada tras vivir décadas en el olvido. El conjunto demuestra las capacidades del Real Cuerpo de Artificieros (Royal Artificer Corps), que excavó una formidable red de estructuras defensivas militares en la cara norte del Peñón a finales del siglo XVIII.

El Viceministro Principal, Joseph García, quien ha liderado el proyecto desde el Gobierno, ha declarado: "Aunque todavía deben solucionarse algunas cuestiones menores, la conclusión de esta fase resulta particularmente interesante, puesto que ha reabierto la conexión entre la Explanada (Casemates Square) y las Galería Medias (Middle Galleries), en la parte alta del Peñón. No sólo constituye un gran activo para los residentes de Gibraltar sino que también dará una nueva dimensión a nuestra oferta turística. Por primera vez, la fortaleza de Gibraltar desvelará sus Defensas del Norte al público. Podrá recorrerse un milenio en la historia militar, desde las fortificaciones medievales a las instalaciones de la Segunda Guerra Mundial".

La Comisión Interministerial para las Defensas del Norte (Northern Defences Ministerial Committee), dirigida por Joseph García y formada por el Ministro de Medio Ambiente, John Cortés, el Ministro de Patrimonio, Steven Linares, y la Ministra de Turismo, Samantha Sacramento, se reunió ayer para ponerse al corriente del proyecto y discutir los próximos pasos.

<sup>1</sup> Las tres líneas fortificadas que componen las Defensas del Norte.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



Deputy Chief Minister

## PRESS RELEASE

No. 662/2015

Date: 24th September 2015

---

### **Second phase of Northern Defences project is completed**

The Government is pleased to announce the completion of the second phase of the Northern Defences project.

This phase has consisted of the clearing up of the King's, Queen's and Prince's Lines. During the last twelve weeks sections of tunnels, steps, barracks, magazines and galleries have been cleared of debris and vegetation. This second phase was initiated by a team of Royal Engineers who very kindly agreed to start this part of the project.

A site visit in order to review progress this morning took place at which the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia, the Minister for Heritage Steven Linares and the Minister for Tourism Samantha Sacramento were present. The visit was conducted by project manager Carl Viagas with Alfred Brittenden from the Government's Land Agents LPS.

The Northern Defences, an area commonly referred to as "the jungle", which had been neglected for decades, has now been transformed. These works have exposed the skills of the Royal Artificer Corps who carved into the northern face of the rock a formidable network of military defences in the late 18th century.

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia, who has led on this project for the Government, stated that "even though there are some minor elements that still need addressing, the completion of this phase makes it particularly exciting as the connection between Casemates Square and the Middle Galleries in the upper rock has been reopened. Not only is this a great asset for residents of Gibraltar but it will also add a new dimension to our tourist product. For the first time Fortress Gibraltar will be unveiling its Northern Defences to the public. A thousand years of military history ranging from medieval fortifications to WWII installations can be explored".

The Northern Defences Ministerial Committee, which includes Environment Minister Dr John Cortes, Heritage Minister Steven Linares, Tourism Minister Samantha Sacramento and is chaired by Dr Garcia met yesterday for a full briefing and to discuss the way forward.



Dr Garcia explained that as part of the programme of works, the Government, in collaboration with the Heritage Trust, will be providing a series of guided tours of these defences, whilst works progress in sections of the Kings and Queens Gallery. More details on the tours will be provided shortly.